

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 172

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publiettes AG. — Inserionsstarf: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder daran Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berna. — Téléphone numéro (031) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publiettes S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.  
Immeubles Les Artichauts S.A., Bloc II, Genève.  
Immeubles Les Artichauts S.A., Bloc III, Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Tagung des ministeriellen Ausschusses für Landwirtschaft der OECE. — Réunion du Comité ministériel de l'Agriculture de l'OECE.  
Australien: Zollermässigungen (2. Teil). — Australie: Réduction des droits de douane (2<sup>e</sup> partie).  
Irland: Zollvorschriften. — Irlande: Prescriptions douanières.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Lohn- und Gehaltsentwicklung 1939 bis 1956 (Auszug aus der «Volkswirtschaft» Nr. 6).  
L'évolution des salaires et traitements de 1939 à 1956 (extrait de la «Vie économique» No 6).

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es werden die folgenden Namenaktien der Schweizerhof AG Davos, Davos-Platz, als vermisst gemeldet:

- Nr. 90 lautend auf Frau J. Edel-Koch, Davos-Platz  
Nr. 126 } lautend auf Herrn B. Christoffel, Davos-Frauenkirch  
Nr. 127 }  
Nr. 399 lautend auf Herrn Fopp, Landammann, Küblis.

Es ergeht daher hiermit die öffentliche Aufforderung, diese Titel innert 6 Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (372<sup>a</sup>)

Davos, den 19. Juli 1957.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Oberlandquart:  
S. Wehrli.

Im Zusammenhang mit der Güterzusammenlegung Niederneunforn sind folgende Schuldbriefe als vermisst gemeldet worden:

- Schuldbrief von Fr. 50, vom 6. 12. 1913, Schuldner Konrad Fritschi, z. «Bären», N. Neunforn, Gl. Thurgauische Kantonalbank, Pf. Pr. 28/60/149.
- Ditto von Fr. 51, vom 8. 8. 1912, Schuldner Konrad Brack, Riet-O. Neunforn, Gl. Konrad Gentsch, O. Neunforn, Pf. Pr. 26/334/61.
- Ditto von Fr. 500, vom 5. 2. 1931, Schuldner Fritz Schneeberger, N. Neunforn, Gl.: Inhaber, Pf. Pr. 36/135/19.
- Ditto von Fr. 500, vom 11. 8. 1923, Schuldner Jakob Steinemann, N. Neunforn, Gl. Lina Jünger, N. Neunforn, Pf. Pr. 33/173/125.
- Ditto von Fr. 1200, vom 4. 2. 1904, Schuldner Xaver Eisenring, Warth, Gl. ehemal. Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld, Pf. Pr. 23/289/11528.

Wenn diese Titel nicht innert der Frist von einem Jahre dem Grundbuchamt Uesslingen vorgelegt werden, werden sie kraftlos erklärt. (377<sup>a</sup>)

Frauenfeld, den 24. Juli 1957.

Präsidium des Bezirksgerichtes Frauenfeld:  
Dr. G. Wüest.

Le président du Tribunal du district des Franches-Montagnes somme le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire de 3500 fr., souscrite en 1<sup>er</sup> rang le 4 décembre 1936, série I g., N° 3129, par Léon Racine, propriétaire aux Breuleux, en faveur de la Caisse bernoise d'aide aux agriculteurs, sur immeuble N° 563, Champ devant l'Eu, pré de 2 ha. 48 a. 64 m<sup>2</sup>, estimé 3480 fr., Ban de Cormoret, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Saignelégier, dans le délai d'une année dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (378<sup>a</sup>)

Saignelégier, le 22 juillet 1957. Le président du Tribunal s. r. r.:  
N. Froidevaux.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 13 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 17. Januar 1957 als vermisst aufgerufene Obligation 3/4 % der Gewerbesteuer in Bern, Nr. 1794 A, von nom. Fr. 500, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie wird hiermit kraftlos erklärt. (379)

Bern, den 25. Juli 1957.

Der Gerichtspräsident III:  
Hilfiker.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

22. Juli 1957. Annoncexpedition.

Schück Söhne, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1952, Seite 3152), Annoncexpedition. Die Firma hat den Sitz nach Rüschtikon verlegt. Der Gesellschafter Fritz Schück-Hesse wohnt in Zürich 6. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 24.

22. Juli 1957. Dachdeckerei.

Jakob Treichler & Sohn, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1945, Seite 1510), Dachdeckergeschäft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Jakob Treichler sen. aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jakob Treichler jun. als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Jakob Treichler fortgesetzt. Einzelprokura ist erteilt an Jakob Treichler sen., von Richterswil, in Zürich.

22. Juli 1957.

Klus-Apotheke, Thomas Brand's Erbe, in Zürich (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1956, Seite 654). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

23. Juli 1957.

Siedlungsgenossenschaft Winterthur und Umgebung, in Winterthur 4 (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1955, Seite 309). Die Generalversammlungen vom 14. August 1955 und 7. September 1956 haben die Statuten abgeändert. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift. Robert Schmid und Armin Iselin sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Untere Gerberstrasse 13 in Winterthur 1 (bei Max Meier).

23. Juli 1957. Zeitschriften, Bücher.

Interhold A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3074), Zeitschriften und Bücher juristischer und wirtschaftlicher Natur usw. Neues Geschäftsdomizil: Tödistrasse 52, in Zürich 2.

23. Juli 1957.

Brandon Finanz A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1956, Seite 2319). Anton Schriber und Dr. Hugo A. Frey sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Ernst C. Gletting ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt nun Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Tödistrasse 52, in Zürich 2 (bei der Interhold A.G.).

23. Juli 1957. Immobilien-, Finanz- und Handelsgeschäfte usw.

Sogerferio S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3280), Immobilien-, Finanz- und Handelsgeschäfte usw. Neues Geschäftsdomizil: Tödistrasse 52, in Zürich 2 (bei der Interhold A.G.).

23. Juli 1957.

Sanaeom Societé Anonyme pour la Navigation et le Commerce de Produits Pétroliers et Chimiques, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1956, Seite 1194). Neues Geschäftsdomizil: Tödistrasse 52, in Zürich 2 (bei der Interhold A.G.).

23. Juli 1957.

Condor Verlag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1954, Seite 2281). Neues Geschäftsdomizil: Tödistrasse 52, in Zürich 2 (bei der Interhold A.G.).

23. Juli 1957. Chemikalien usw.

Vestur A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1954, Seite 2815), Produktion von und Handel mit Chemikalien usw. Neues Geschäftsdomizil: Tödistrasse 52, in Zürich 2 (bei der Interhold A.G.).

23. Juli 1957.

Brevitt Schuh-Service AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 923). Neues Geschäftsdomizil: Tödistrasse 52, in Zürich 2 (bei der Interhold A.G.).

23. Juli 1957.

Restaurant A.-G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1957, Seite 26). Die Unterschrift von Peter Guhl ist erloschen.

23. Juli 1957. Büstenhalter.

Elena Beyeler & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1951, Seite 1054), Büstenhalterfabrikation. Die Prokura von Marco Bertozzi ist erloschen.

23. Juli 1957. Getreide, Futtermittel usw.

F. Mautner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Mautner, von Zürich, in Zürich 8. Agentur für Getreide und Futtermittel sowie Vertretungen von Waren anderer Art. Ottenweg 19.

23. Juli 1957. Feinmechanische Werkstätte für Bureaumaschinen usw.

Alfred Hufschmid, in Zürich (SHAB. Nr. 288 vom 7. Dezember 1956, Seite 3106), feinmechanische Werkstätte für Bureaumaschinen usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Juli 1957. Elektrotechnische Artikel usw.

Jul. Fischer & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1956, Seite 138), elektrotechnische Bedarfsartikel en gros usw. Erich Fischer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Budliger ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Dem Verwaltungsratsmitglied Hanna Fischer-Roth ist Einzelunterschrift erteilt.

23. Juli 1957. Schreibwaren, Bureaubedarfsartikel. **Otto Kaltbrunner & Co.**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1957, Seite 982), Handel en gros mit Schreibwaren und Bureaubedarfsartikeln. Der Kommanditär Heinrich Kaltbrunner ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

23. Juli 1957. Kunstharzleim. **W. Aellig jun.**, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Werner Aellig, von Adelsboden (Bern), in Uster. Vertretung von Kunstharzleim, Zentralstrasse 5 a. 23. Juli 1957.

**A. Jost & Sohn, Möbel- und Aussteuergeschäft**, in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1956, Seite 1999). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der Einzelfirma «Alb. Jost», in Dietikon, übernommen worden.

23. Juli 1957. Möbelschreinerei, Innenausbau. **Alb. Jost**, in Dietikon (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1103), Möbelschreinerei und Innenausbau. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. Jost & Sohn, Möbel- und Aussteuergeschäft», in Dietikon, übernommen.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Aarwangen

23. Juli 1957. Bäckerei, Konditorei. **Fritz Schär-Vogelsanger**, in Langenthal, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1933, Seite 239). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

23. Juli 1957. Bäckerei, Konditorei. **Fritz Schär-Eberhard**, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Fritz Schär-Eberhard, von Walterswil (Bern), in Langenthal. Bäckerei und Konditorei. Melchnaustasse. 23. Juli 1957.

**Viehzuchtgenossenschaft Ursenbach & Umgebung**, in Ursenbach (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1947, Seite 2006). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Hans Flückiger-Morgenthaler; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt Fritz Lanz-Ledermann, von Huttwil, in Oeschbach; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär. 23. Juli 1957.

**Elektrizitätswerke Wynau**, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1575). Hans Christen-Käser ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten. An seiner Stelle wurde gewählt Walter Luder, von Seeberg, in Grasswil, Gemeinde Seeberg; er führt die Unterschrift nicht.

#### Bureau Bern

22. Juli 1957. Messerschmiede, Stahlwaren. **F. Hülliger**, in Bern, Messerschmiede und Stahlwarenhandel (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1953, Seite 2587). Neues Geschäftsdomizil: Neuenegg-Strasse 3/Aarberggasse 11.

22. Juli 1957. Ingenieurbureau für Elektrounternehmungen usw. **Furrer & Frey, Nachf. H. Furrer & Co.**, in Bern, Ingenieurbureau für Elektrounternehmungen, Projektierung und Bau von Schwach- und Starkstromleitungen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1954, Seite 3354). Durch Ehevertrag vom 13. März 1957 hat der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hansjörg Furrer die zwischen ihm und seiner Ehefrau Käthi geb. Geiser bestehende Gütertrennung aufgehoben und die Güterverbindung vereinbart.

22. Juli 1957. Wein, Comestibles. **Luigina Ferrari**, in Bern. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres güterrechtlich getrennten Ehemannes Pietro Giuseppe, ist Luigina Maria Ferrari geb. Paltenghi, von Croglia (Tessin), in Bern. Handel mit Wein und Comestibles. Kesslergasse 15. 23. Juli 1957.

**Ka-We-De, Kunstseilbahn und Wellenbad Dählhölzli-Bern A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1956, Seite 1426). Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Theodor Renfer, wohnt nun in Biel-Madretsch. 23. Juli 1957.

**Société Financière et Immobilière FINAC S.A. (Finanz- & Immobilien-Gesellschaft FINAC A.G.)**, in Bern (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1956, Seite 2366). Einzelprokura ist erteilt worden an Giulio Queirolo, italienischen Staatsangehörigen, in Thun. 23. Juli 1957.

**Baugenossenschaft Sternberg**, in Köniz. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, die die Erwerbung von Baugrund und Bauobjekten, Erstellung und Vermietung preiswerter Wohnungen und den Verkauf der erstellten Wohnhäuser zum Zwecke hat. Die Statuten datieren vom 12. Dezember 1956. Es werden auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen zu zweien. Eduard Müller, von Därstetten und Boltigen, in Köniz, ist Präsident; Henri Bourquin, von Sönceboz-Sornbeval, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Vizepräsident; Dr. Rolf Häberli, von Münenbuchsee, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Sekretär. Domizil: Wiesenstrasse 2 (beim Präsidenten Eduard Müller).

#### Bureau Biel

23. Juli 1957. Konditorei, Tea-room. **E. Loder**, in Biel, Betrieb der Konditorei und des Tea-room «Studios» (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1954, Seite 3371). Der Firmainhaber wohnt in Biel. 23. Juli 1957. Acier, métaux, outils, machines, etc.

**Courvoisier & Co. S.A.**, à Bienne, importation et commerce d'acier, métaux, outils et machines, etc. (FOSC. du 25 mai 1956, N° 120, page 1337). Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Henry, de Cortaillod, à Nidau.

#### Bureau Fraubrunnen

23. Juli 1957. Weinhandel. **H. Ruehti & Cie.**, in Münchenbuchsee, Weinhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1948, Seite 3087). Die Gesellschaft ist seit dem 31. März 1956 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

### Bureau Interlaken

23. Juli 1957.

**Kantonbank von Bern, Filiale Interlaken (Banque cantonale de Berne, succursale d'Interlaken)**, in Interlaken (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1957, Seite 318), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften der Direktoren der Zentralleitung, Hans Soldan und Otto Würzler, sowie des Subdirektors der Zentralleitung, Rudolf Aeschbacher, sind erloschen. Zum Direktor der Zentralleitung wurde ernannt Ernst Blaser, von Langnau i. E., in Bern, und zum Subdirektor der Zentralleitung Rudolf Gygli, von Utzenstorf, in Muri bei Bern. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien für die Hauptbank und sämtliche Filialen und Agenturen. 23. Juli 1957.

**H. R. Schmalz, Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G. Zweigniederlassung Wengen (H. R. Schmalz S.A. Construction de routes-travaux publics, succursale Wengen)**, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1956, Seite 378), mit Hauptsitz in Bern. Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 5. Juli 1957 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet jetzt **H. R. Schmalz AG, Strassenbau- & Tiefbau-Unternehmung, Zweigniederlassung Wengen (H. R. Schmalz SA, Construction de routes-Travaux publics, succursale Wengen)**. Die Gesellschaft bezweckt nun neben dem Erwerb auch den Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift; die weiteren Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Rudolf Schmalz, nun als Präsident (bisher einziges Mitglied), und als weitere Mitglieder Stephan Lauener, von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, und Georges Caspescha, von Riein (Graubünden), in Kumasi, Ghana (Afrika), beide neu.

### Luzern — Lucerne — Lucerna

20. Juli 1957. Chemische und technische Produkte. **Rewal A.G.**, in Luzern, Fabrikation von und Handel mit chemischen und technischen Produkten (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1955, Seite 1390). Werner Ruchti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor mit Einzelunterschrift ist Ernst Erne, von Leibstadt (Aargau), in Zürich. 23. Juli 1957.

**H. Schaffhauser, «Neustadt-Apotheke»**, in Luzern (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1953, Seite 647). Der Inhaber Dr. pharm. Hans Schaffhauser ändert die Firma ab in **Dr. H. Schaffhauser, Neustadt-Apotheke**.

23. Juli 1957. Motorfahrzeuge. **Breitenmoser & Wyss**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Anton J. Breitenmoser, von Kirchberg (St. Gallen), in Luzern, und Raimund Wyss, von Mirchel (Bern), in Horw, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1957 beginnt. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Handel mit Motorfahrzeugen. Bürgenstrasse 7. 23. Juli 1957. Liegenschaften.

**Pecunia A.G. Luzern**, in Luzern, Liegenschaften (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1955, Seite 1659). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

### Zug — Zoug — Zugo

23. Juli 1957. **ALBUAG - Aktiengesellschaft für den Handel mit Werkzeugmaschinen, Apparaten und Instrumenten Zug**, in Zug (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1950, Seite 2167). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 19. Juli 1957).

23. Juli 1957. Elektrometallurgische Produkte usw. **Ampère A.G. Zug**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Juli 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit elektrometallurgischen Produkten, die Finanzierung von Geschäften mit elektrometallurgischen Produkten und die Beteiligung an andern Gesellschaften auf diesem Gebiete. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschriftsberechtigung wurde Dr. Sigmund Jeselsohn, von Deutschland und Israel, in Zug, ernannt. Einzelunterschrift ist erteilt an Hermann C. Starck, deutschen Staatsangehörigen, in Berlin. Domizil: Baarerstrasse 25. 23. Juli 1957.

**H. Limacher, Autotransporte**, in Neuhelm (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1946, Seite 1196). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

23. Juli 1957. Viehhandel. **Josef Röllin**, in Zug, Handel mit Gross- und Kleinvieh (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1936, Seite 743). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

23. Juli 1957. Bücherexpertisen usw. **Rudolf Reber**, in Zug, Bücherexperte usw. (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1945, Seite 1448). Die Firma hat ihren Geschäftssitz nach Unterägeri verlegt, wo nun auch der Inhaber wohnt.

23. Juli 1957. Chemische Produkte usw. **Fritz Seiler**, in Cham, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1936, Seite 1878). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

23. Juli 1957. **A. Iten, Gasthof Krone und Sattlerei**, in Unterägeri (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1954, Seite 1911). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

### Freiburg — Fribourg — Friburgo

#### Bureau de Fribourg

23. Juli 1957. **Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Générale Suisse de publicité (Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition) (Annucci Svizzeri S.A. «ASSA» Società Generale Svizzera di Pubblicità) (Swiss Advertisements Ltd «ASSA», Swiss General Advertising Agency)**, succursale à Fribourg (FOSC. du 28 octobre 1945, N° 252,

page 2762), avec siège principal à Zurich. L'assemblée générale du 6 juin 1957 a révisé ses statuts. La raison anglaise est désormais: Swiss Advertisements Ltd «ASSA» Swiss General Advertising Organization.

Solothurn — Soleure' — Soletta  
Bureau Balsthal

23. Juli 1957.

Viehzüchtgenossenschaft Mümliswil-Ramiswil, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil (SHAB. Nr. 231 vom 10. Oktober 1947, Seite 2894). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 17. Mai 1957 die Statuten teilweise revidiert. Die Verwaltung besteht nun aus 9 Mitgliedern. Die weiteren Aenderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Die Unterschrift führen nach wie vor der Präsident, der Aktuar und der Kassier je zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. Juli 1957. Speditionen usw.

Aktiengesellschaft Danzas & Cie. (Société par actions Danzas & Co.), in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1957, Seite 1764). Aus der Zentraldirektion sind Fritz Hatt, Präsident, und Arnold Ris ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied Hans Hatt zeichnet nun als Präsident der Zentraldirektion zu zweien für das Gesamtunternehmen. Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an den Vizepräsidenten des Verwaltungsrates Dr. Ernst Saxer.

19. Juli 1957.

Treuhandgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz (F.I.G.A.S.) (Fiduciaire de l'Union des Garagistes Suisses société coopérative [F.I.G.A.S.]) (Società cooperativa fiduciaria dell'Unione dei Garagisti Svizzeri [F.I.G.A.S.]), in Basel (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1954, Seite 1568). Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers Dr. Karl Reuss ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Willi Aellig, von Frutigen, in Bern. Neues Domizil: Münchensteinerstrasse 69.

22. Juli 1957.

Handag A.G. für Vermögenswerte in Liq., in Basel (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1956, Seite 1990). Die Gesellschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

22. Juli 1957. Waren aller Art.

Littha, Otto Werner, in Basel, Import von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1956, Seite 1327). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Juli 1957.

Hochbau A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1953, Seite 1739). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Gino Chiesa, von Bubendorf, in Liestal. Er zeichnet zu zweien.

22. Juli 1957. Bergwerksprodukte usw.

Carl Spaeter Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Bergwerks- und Hüttenprodukten usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 28). In der Generalversammlung vom 23. März 1957 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Carl Spaeter A.G. Die Gesellschaft bezweckt nun: Handel mit Bergwerks- und Hüttenprodukten sowie mit verwandten Produkten und Ersatzprodukten, Bearbeitung dieser Produkte, Uebernahme von Vertretungen dieser Produkte, Beteiligung an Unternehmungen, welche mit solchen Produkten, Handel treiben oder solche herstellen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern. Das Grundkapital von Fr. 3 000 000 wurde durch Annullierung von 1000 Aktien zu Fr. 1000 herabgesetzt auf Fr. 2 000 000, nun eingeteilt in 8000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 250. Die Beobachtung der Vorschriften des Art. 734 OR wurde durch Urkunde vom 25. Juni 1957 festgestellt.

22. Juli 1957. Liegenschaften.

Altra A.G., in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1954, Seite 407). In der Generalversammlung vom 19. Juli 1957 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 550 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 600 000, eingeteilt in 600 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hievon sind Franken 544 225.55 durch Verrechnung liberiert. Aus dem Verwaltungsrat sind der bisherige Präsident Alfred Mohler, sowie Roberto Martini und Hans Boos ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Alfred Bischoff ist nun Präsident. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Robert Eiche, von Basel, in Bottmingen, und Paul Hupfer, von und in Riehen. Alle Verwaltungsratsmitglieder zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Gasstrasse 24.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

23. Juli 1957.

City-Garage AG Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1957, Seite 1044). Als Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Walter Haefner, von Zürich, in Küssnacht (Zürich). Rita Rampinelli zeichnet nicht mehr kollektiv; sie führt nun Einzelunterschrift.

23. Juli 1957.

Apotheker Rich. Brandt A.-G., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1956, Seite 1823). Dr. Albert Merckling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Walter Peyer, von und in Schaffhausen. Er führt, wie die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates, Kollektivunterschrift zu zweien.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

22. Juli 1957.

St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.G., Zweigniederlassung in Herisau (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1953, Seite 2964), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Alfred Hofstetter, welcher aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden ist, ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Jakob Bruderer, von Speicher, in Teufen. Präsident, Vizepräsident, Direktor und Vizedirektor zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

23. Juli 1957. Elektrotechnik, Maschinenbau usw.

Hydrel A.G., in Romanshorn, Fabrikations- und Vertriebsgesellschaft für Erzeugnisse der Elektrotechnik, des Maschinenbaues und der Stoff-

wirtschaft (SHAB. Nr. 226 vom 26. September 1956, Seite 2440). An Peter Pfau, von Winterthur, in Romanshorn, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

23. Juli 1957.

Provida Treuhand- & Verwaltungs-A.G., in Romanshorn (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1956, Seite 625). An Fritz Litscher, von St. Gallen, und Anton H. Bleisch, von Mels, beide in Romanshorn, wurde Kollektivprokura erteilt.

23. Juli 1957. Maschinenbau, Verarbeitung von Kunststoffen usw.

Maag & Keller A.G., in Arbon, Konstruktionswerkstätte mit Maschinenbau (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1957, Seite 1424). Die Gesellschaft bezweckt die Verarbeitung von Kunststoffen. Die Statuten wurden durch Generalversammlungsbeschluss vom 29. Juni 1957 entsprechend geändert.

23. Juli 1957. Landwirtschaftliche Maschinen, Geräte.

Albert Zanoni, in Eschenz. Firmainhaber ist Albert Zanoni, geb. 1932, von und in Eschenz. Vertrieb von landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faïdo

23 luglio 1957. Impianti elettrici.

Inelectra SA, in Bodio (FUSC. del 11 marzo 1954, N° 58, pagina 652). Il consigliere di amministrazione Tarcisio Darni è entrato a far parte del comitato direttivo con diritto a firma collettiva.

23 luglio 1957. Ferrareccia, ecc.

Seeli Gino, Faïdo, in Faïdo, ferrareccia, ecc. (FUSC. del 5 settembre 1952, N° 208, pagina 2215). Tale ditta individuale viene radiata ad istanza del titolare in seguito a cessazione di esercizio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

23 juillet 1957. Hôtel, etc.

Ernst Zoss, à Aigle, exploitation de l'hôtel-restaurant-har Victoria (FOSC. du 21 décembre 1955, page 3279). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Cully

23 juillet 1957.

Société de laiterie de Grandvaux, à Grandvaux, société coopérative (FOSC. du 14 juin 1949, page 1581). Jean Kissling, de Walterswil (Berne), à Bellevue-sur-Grandvaux, est vice-président, en remplacement de David Testuz, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. La société reste engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Grandson

20 juillet 1957. Boulangerie, épicerie, mercerie, etc.

Oswald Delay, à Provence, boulangerie, épicerie, mercerie, fromagerie, charcuterie (FOSC. du 25 mai 1927, N° 121, page 970). La raison est radiée par suite de remise de commerce, sans actif ni passif, à «Jean-Pierre Neuhaus», à Provence.

20 juillet 1957. Boulangerie, épicerie, mercerie, etc.

Jean-Pierre Neuhaus, à Provence. Le chef de la maison est Jean-Pierre Neuhaus, fils de Friedrich-Werner, de Gals (Berne), à Provence. Il a repris le commerce sans actif ni passif d'Oswald Delay, à Provence. Commerce de boulangerie, épicerie, mercerie, fromagerie, charcuterie, fourrages.

Bureau de Lausanne

23 juillet 1957. Appareils de signalisation.

Sirat, à Renens, appareils de signalisation, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1956, page 1129). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 29 juin 1957, la société a décidé de transférer son siège à Lausanne et a modifié les statuts en conséquence. La signature de l'administrateur Jean Lüdi, démissionnaire, est radiée. Hélène Ochsenbein, de Morat et Fahrni (Berne), à Belmont-sur-Lausanne, est nommée administratrice avec signature individuelle. Bureau: chemin de Pierreflour 1, chez Walter Ruchenstein.

23 juillet 1957. Construction de bâtiments.

L. Masson, au Mont-sur-Lausanne, construction de bâtiments, en faillite (FOSC. du 10 juillet 1957, page 1860). La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

23 juillet 1957.

G. Pache S.A., Combustibles Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 30 avril 1956, page 1117). Les administrateurs Henry Cottier, Jean-Jacques Eternod et Albert Lavanchy sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Le conseil est composé de: Marcel Chassot, d'Oronnens et Lausanne, à Lausanne, président; Werner Senn, jusqu'ici fondé de pouvoirs dont la procuration est éteinte, secrétaire; Eugène Conod, de Clées et Bretonnières, à La Tour de Peilz; Gilbert Eppner, du Locle, à Lausanne, et Jean-Jacques Lavanchy (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

23 juillet 1957.

Société anonyme pour l'Industrie des Métaux, à Lausanne (FOSC. du 20 août 1947, page 2405). La procuration conférée à Frédéric Rentsch est éteinte. Xavier Zraggen, fondé de procuration, devient directeur; sa procuration est éteinte. Philippe Mermod, de Ste-Croix, à Lausanne, est nommé directeur. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur ou par la signature collective à deux des directeurs et fondé de procuration.

23 juillet 1957. Soufre.

Sulphur Société Anonyme, à Lausanne, industrie du soufre (FOSC. du 14 mars 1957, page 701). Hermann Jeanrenaud, de Travers, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux avec un administrateur.

23 juillet 1957.

Société Immobilière Rue de l'Industrie A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 29 octobre 1947, page 3189). L'administratrice Lucy Gavairon-Galopin est actuellement domiciliée à Genève.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

23. Juli 1957.

Alois Burgener, Elektro-Installationen, in Saas-Fee, Inhaber dieser Firma ist Alois Burgener, von und in Saas-Fee. Ausführung elektrischer Licht-, Kraft- und Wärmeinstallationen.

23. Juli 1957.

**Lonza, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft**, in G a m p e l (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1956). Die bisherigen Prokuristen Heinrich Hege, Fritz Marti und Dr. André Reverdin sind zu Vize-direktoren ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschrift mit einem andern Zeichnungsberechtigten; ihre Prokuraunterschriften sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Kurt Giesen, deutschen Staatsangehörigen, in Lörrach; Karl Kohler, von Wynigen (Bern), in Basel, und Dr. Christoph Zinsstag, von Basel, in Visp. Dr. Agostino Nizola gehört nicht mehr dem Verwaltungsrat an; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen.

23. Juli 1957. Elektrizitätswerk.

**Aletsch A.G.**, in M ö r e l, Erwerb und Verwertung von Wasserkraften (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1956). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Juli 1957 hat die Gesellschaft ihre Statuten abgeändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 2 bis 9 Mitgliedern. Dr. Alfred Böckli, von Frauenfeld, in Binningen, ist neu in den Verwaltungsrat gewählt worden. Er führt Kollektivunterschrift mit einem andern Unterschriftsberechtigten. Das Domizil befindet sich nun im Kraftwerk in Mörel.

**Bureau de St-Maurice**

23 juillet 1957. Scierie, rabotage, commerce de bois.

**Marcel Gailland, à Sembrancher**. Le titulaire est Marcel Gailland, de Bagnes, à Sembrancher. Scierie, rabotage, commerce de bois.

23 juillet 1957. Entreprise de construction de routes.

**Moulin et Cie en liquidation, à Vollèges**, entreprise de construction de routes, société en nom collectif (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1936, page 263). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée d'office, selon décision de l'autorité de surveillance du 12 juillet 1957.

23 juillet 1957. Commerce de vins.

**Valotton, Bender et Cie, à Martigny-Bourg**, commerce de vins, société en nom collectif (FOSC. du 23 novembre 1951, page 2917). La société est dissoute et liquidée. Cette raison sociale est radiée d'office selon décision de l'autorité de surveillance du 12 juillet 1957.

23 juillet 1957. Perçage de pierres fines.

**Hilaire Tornay, à Vollèges**, perçage de pierres fines d'horlogerie (FOSC. du 5 juillet 1951, page 1669). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau de Boudry**

18 juillet 1957. Bonneterie, etc.

**Marguerite Groux-Laubscher, successeur de Georges Bourquin**, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, commerce de bonneterie et textile, articles pour enfants (FOSC. du 4 mai 1953, N° 101, page 1081). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par Jean-Bernard Groux-Laubscher, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, ci-après inscrit.

18 juillet 1957. Tricot, bonneterie, etc.

**Jean-Bernard Groux-Laubscher**, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche. Le chef de la maison est Jean-Bernard Groux, de Payerne, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Marguerite Groux-Laubscher, successeur de Georges Bourquin», à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, ci-dessus radiée. Fabrication de tricot et bonneterie, tissage. Avenue Beau-regard 7.

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

18 juillet 1957. Installations électriques, etc.

**Louis Bron**, à Cernier, entreprise d'installations électriques en tous genres et d'installations de téléphones, achat et vente d'appareils électriques (FOSC. du 19 mars 1953, N° 64, page 650). La raison est radiée par suite de renonciation du titulaire à l'inscription, celui-ci n'y étant plus assujéti.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

20 juillet 1957.

**Conservatoire de Musique de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds**, association (FOSC. du 25 janvier 1946, N° 20). Marcel Bergeon, de Neuchâtel et Les Ponts-de-Martel, au Locle, a été nommé membre du conseil de direction et Robert Fallier, de Genève, à La Chaux-de-Fonds, directeur. Ils engagent l'association en signant collectivement à deux ou avec un membre du conseil de direction déjà inscrit. Les pouvoirs conférés à Charles Cart et Charles Fallier, décédés, sont éteints.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

22 juillet 1957. Restaurant.

**Ernest Hauswirth, à Fleurier**. Le chef de la maison est Ernest Hauswirth, de Gessenay, à Fleurier. Exploitation du café-restaurant du Casino.

**Genf — Genève — Ginevra**

22 juillet 1957. Epicerie, etc.

**André Bertholet**, à Genève, épicerie, laiterie, charcuterie et commerce de vins et liqueurs (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1957, page 865). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 28 juin 1957.

22 juillet 1957. Immeubles, assurances.

**Ernest Corbaz**, à Genève, agence immobilière et assurances (FOSC. du 23 mars 1938, page 660). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 18 avril 1957.

22 juillet 1957. Immeubles.

**COVILBA S.A.**, à Genève, construction, achat, vente, exploitation de terrains, villas, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 22 novembre 1956, page 2947). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

22 juillet 1957. Eaux minérales, etc.

**Diba S.A.**, à Lancy, eaux minérales, gazeuses, limonades, etc. (FOSC. du 12 février 1954, page 391). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 17 mai 1957.

22 juillet 1957. Tapis.

**R. Vessaz, à Chêne-Bourg**. Chef de la maison: Roger-Ami Vessaz, de Genève, à Chêne-Bourg. Importation et commerce de tapis. 55, rue de Genève.

22 juillet 1957. Boîtes de montres, etc.

**G. Guillod, à Genève**. Chef de la maison: Georges-Henri Guillod, de Bas-Vully (Fribourg), à Genève. Atelier de terminage de boîtes de montres et bijouterie. 3 bis, rue du Stand.

22 juillet 1957.

**Comptoir de Nouveautés A. Davidoff**, à Genève, commerce en gros de nouveautés techniques (FOSC. du 14 mai 1954, page 1247). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 juillet 1957.

**Arts Ménagers S.A. (A.M.S.A.)**, à Chêne-Bougeries (FOSC. du 4 juillet 1956, page 1734). Hedwige Rudolf, de Büren zum Hof (Berne), à Chêne-Bougeries, a été nommée fondée de pouvoir. Elle signe, pour l'ensemble des établissements de la société, collectivement avec un administrateur. L'administratrice Véréna Pfister est actuellement domiciliée à Chêne-Bougeries. La société exploite à Genève un troisième magasin de vente: 3ter, rue de Rive.

22 juillet 1957.

**Société de Banque Suisse**, succursale de Genève (FOSC. du 18 janvier 1957, page 180), société anonyme avec siège principal à Bâle. Les pouvoirs de Max Ammann, directeur à la direction générale, et Gottlieb Hugelhofer, fondé de pouvoir de la succursale, sont radiés.

22 juillet 1957. Magasins de nouveautés, etc.

**Au Grand Passage S.A.**, à Genève, exploitation de magasins de nouveautés, etc. (FOSC. du 20 juin 1956, page 1589). Harold Necker, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Robert Ador (inscrit jusqu'ici comme directeur-adjoint) a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

22 juillet 1957.

**Société Immobilière Parc Verger**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 avril 1957, page 1033). Armand Gonseth n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Sfaellos, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 36, rue de Carouge (bureaux de la Fiduciaire Charles Sfaellos).

22 juillet 1957. Marchandises, brevets et marques, etc.

**Sogenia S.A.**, à Genève, toutes marchandises, brevets et marques, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 20 mars 1957, page 757). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

22 juillet 1957.

**Société Immobilière Chemin du Velours No. 25**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 octobre 1955, page 2700). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 mai 1957, la société a transféré son siège à Chêne-Bougeries; elle a modifié ses statuts en conséquence, ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Emile Vuille (inscrit), nommé président; Robert Fournier, secrétaire, de et à Genève, et Pari François, de nationalité iranienne, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Emile Vuille sont modifiés dans ce sens. Domicile: 25, chemin du Velours (chez Pari François).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt**

Die im Jahre 1957 in Mannheim erbauten Gütermotorschiffe «Express 172» und «Express 190» sind von der Eigentümerin, Rhenania Allgemeine Speditionen-A.G., Duisburg, Filiale Basel, in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme der beiden Schiffe oder Ansprüche auf die Schiffe sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 197)

Basel, den 24. Juli 1957.

Schiffsregister Basel-Stadt.

**Immeubles Les Artichauts S.A., Bloc II, Genève**

Réduction du capital-actions et appel aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

**Première publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 juillet 1957, la société a décidé de réduire son capital social de 90 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement en espèces et l'annulation de 40 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées, N° 51 à 90.

Les créanciers éventuels de la société sont informés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis à la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., à Genève, 23, rue du Rhône, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. (AA. 195<sup>9</sup>)

Genève, 24 juillet 1957.

Le conseil d'administration.

**Immeubles Les Artichauts S.A., Bloc III, Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C. O.

**Première publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 juillet 1957, la société a décidé de réduire son capital social de 210 000 fr. à 50 000 fr. par le remboursement en espèces et l'annulation de 160 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées, N° 51 à 210.

Les créanciers éventuels de la société sont informés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis à la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., à Genève, 23, rue du Rhône, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. (AA. 196<sup>3</sup>)

Genève, 24 juillet 1957.

Le conseil d'administration.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Tagung des ministeriellen Ausschusses für Landwirtschaft der OECE.

Am 25. und 26. Juli wird der ministerielle Ausschuss für Landwirtschaft und Ernährung der OECE (Organisation für europäische wirtschaftliche Zusammenarbeit) seine jährliche ordentliche Tagung in Paris abhalten. Die Schweiz wird an dieser Sitzung durch eine unter der Führung von Herrn Bundesrat Dr. Th. Hostenstein stehende Delegation vertreten sein, der auch die Herren Minister G. Bauer, ständiger Delegierter bei der OECE, H. P. Keller, Direktor der Eidgenössischen Getreideverwaltung, lic. iur. F. Halm, Delegierter für Zollverhandlungen, und Dr. E. Jaggi, Direktor des Schweizerischen Bauernverbandes, angehören.

Auf der Tagesordnung der bevorstehenden Sitzung stehen u. a. die Genehmigung eines Berichtes über die von den Mitgliedstaaten zur Unterstützung der Agrarpreise und der landwirtschaftlichen Einkommen befolgte Politik, die Regelung einzelner Fragen des Handelsverkehrs mit Äpfeln, Birnen, Tomaten sowie mit Schlachtvieh und Fleisch, die Exportbeihilfe für Agrarprodukte und die Produktivitätsförderung in der Landwirtschaft.

172. 26. 7. 57.

## Réunion du Comité ministériel de l'agriculture de l'OECE.

Le 25 et le 26 juillet, le Comité ministériel de l'agriculture et de l'alimentation de l'OECE (Organisation européenne de coopération économique) tiendra sa session annuelle ordinaire à Paris. La Suisse sera représentée à cette réunion par une délégation dirigée par Monsieur Th. Hostenstein, Conseiller fédéral, et comprenant également Messieurs G. Bauer, délégué permanent près l'OECE, H. P. Keller, directeur de l'administration fédérale des blés, F. Halm, délégué aux accords douaniers, et E. Jaggi, directeur de l'Union suisse des paysans.

A l'ordre du jour de la réunion figurent notamment l'approbation d'un rapport sur la politique poursuivie par les pays membres en matière de prix et revenus agricoles, le règlement de certaines questions concernant les échanges de pommes, poires et tomates ainsi que de bétail de boucherie et de viande, l'aide à l'exportation de produits agricoles et l'amélioration de la productivité dans l'agriculture.

172. 26. 7. 57.

## Australien - Zollermässigungen

Vergleiche SHAB. Nr. 171, Seiten 2023-2027

## Australie - Réduction des droits de douane

Voir FOSC. N° 171, pages 2023-2027

Tariff Item	Goods	Former Duties			New Duties		
		British Preferential	Most-Favoured-Nation	General	British Preferential	Most-Favoured-Nation	General
176 (B)	Log band sawing machines and hand re-sawing machines and hydraulic feedgear for use with either	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
176 (D) (2)	Cars and mechanical parts for aerial ropeways	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
176 (E)	Laundry machines and appliances, not being of the type ordinarily used in the household, viz.: (1) Automatic collar blocking machines; starching machines (other than collar starching machines); shirt folding machines; cuff scrubbers; marking machines; collar rounding machines; collar turners of the machine type; tab-sewing machines; starch mixing machines	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
176 (J)	Main reduction gears imported for use with steam turbo-generators or steam turbo-alternators	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
176 (K) (2)	Meters, n.e.i., mechanically or electrically operated, for measuring gas, air, steam, oil, water or other fluids, including panels imported with such meters and including parts of such meters imported separately or otherwise (but not including (i) meters or parts of meters suitable for use in the retailing of petrol, (ii) positive type water meters up to and including 3 inches in size and parts thereof excepting meters constructed for measuring hot water in a boiler house or engine house, (iii) inferential water meters of the turbine and disc types and parts thereof, and (iv) inferential water meters of the compound or combination type and parts thereof); Gauges and controllers for water filtration plant and mechanisms for transmitting loss of head or rate of flow to such gauges; Gauges (other than those of the type used on motor vehicles for indicating the amount of petrol in the tank of the motor vehicle) for indicating or recording liquid level in reservoirs, canals, rivers or tanks; CO and CO <sub>2</sub> indicators and recorders, including aspirators and filters for use therewith; regulating and controlling devices automatic (other than those used in refrigerating) for regulating temperature, humidity, pressure, vacuum or rate of flow; temperature measuring instruments whether indicating or recording or combinations of both, apparatus for remote indication or recording of temperature measurements, and parts thereof imported separately or otherwise, using any of the following basic principles, viz.: Mercury in steel bulb type, gas filled bulb type, vapour bulb type, potentiometer thermocouple type, thermoelectric pyrometer type, electrical resistance thermometer type, and bi-metallic strip type: (a) As prescribed by Departmental By-laws (b) Other than those prescribed by Departmental By-laws under sub-paragraph (a)	Free	17 ½%	27 ½%	Free	7 ½%	17 ½%
(M)	Woodworking machines and appliances, not including extra knives, viz.: (1) Planing, surfacing and thicknessing machines, n.e.i.; moulding machines and shaping machines, n.e.i., including routers and trenching and recessing machines; combined planing and matching machines; combined planing and moulding machines; combined planing, moulding and matching machines: (a) The value for duty of which does not exceed £ 455 each (b) The value for duty of which exceeds £ 455 each — the rate of duty shall be the rate under sub-paragraph (a) reduced by 1/560th of the British Preferential Tariff rate for each £ 1 by which the value for duty exceeds £ 455, with minimum of	17 ½%	42 ½%	47 ½%	No change		
(2)	Morticing machines and combined boring and morticing machines, n.e.i.; glue jointers, continuous feed: (a) The value for duty of which does not exceed £ 136 each (b) The value for duty of which exceeds £ 136 each — the rate of duty shall be the rate under sub-paragraph (a) reduced by 1/140th of the British Preferential Tariff rate for each £ 1 by which the value for duty exceeds £ 136, with minimum of	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(3)	Roller feed, radial arm and dimension saw benches; double edgers; straight line edgers; cross cut sawing machines, n.e.i., double, multiple, straight line or automatic; variety circular saw benches; sawing machines, n.e.i.: (a) The value for duty of which does not exceed £ 136 each (b) The value for duty of which exceeds £ 136 each — the rate of duty shall be the rate under sub-paragraph (a) reduced by 1/140 of the British Preferential Tariff rate for each £ 1 by which the value for duty exceeds £ 136 with minimum of	17 ½%	42 ½%	47 ½%	No change		
176 (M) (5)	Combined jointing and thicknessing machines incorporating a single cutter block; panel planing and thicknessing machines incorporating a single cutter block 30 inches or over in width; double sided thicknessing or surfacing machines incorporating two horizontal cutter block, with or without side-heads; high speed routers combined with frequency changers to give speeds of 18,000 or more revolutions per minute, incorporating electric motors and cutter spindles on common shafts; combined planing and matching machines, combined planing and moulding machines or combined planing, moulding and matching machines incorporating one or more of the following features, viz.: built-on electric motors on the spindles, removable horizontal cutter blocks, jointing devices, five or more cutter spindles (not being heading heads); spindle moulding machines incorporating built-in automatic feed; hinge and lock recessing machines incorporating reciprocating cutters; glue jointers, continuous feed; double edgers, straight line edgers or single-ended tenoning machines, incorporating built-in electric motors on the spindles	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%

Tariff Item	Goods	Former Duties			New Duties		
		British Preferential	Most-Favoured-Nation	General	British Preferential	Most-Favoured-Nation	General
176 (U)	Machines being hand tools, portable, electrically-driven, but not including spray guns, viz.:						
(2)	Machines (other than those covered by item 176 (U) (1), having the mechanical driving unit incorporated in the hand piece, but not including such machines which are designed to operate only on an alternating current frequency exceeding 60 cycles per second:						
	(a) As prescribed by Departmental By-laws	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
176 (U) (3)	Other	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
176 (X)	Machines, cloth-cutting, electrically operated:						
(2)	Other (than portable hand tools)	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
176 (Y)	Pressing machines or pressing appliances, cloth or garment, not being of the type ordinarily used in the household:						
(2)	Other (than manually operated)	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
176 (Z)	Chain hoists and chain pulley blocks, viz.:						
(2)	Other (than spur gear)	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
177 (A) (2)	Locomotives:						
(a)	Operated by electrical storage batteries	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
177 (B)	Tractors and tractor parts (but not including winches or pneumatic rubber tyres and tubes, whether imported with the complete tractor or otherwise):						
(1)	Tractors but not including the following when imported therewith, viz.: Tractor wheels and tractor wheel centres, for use with pneumatic tyres:						
(a)	As prescribed by Departmental By-laws	<i>ad val.</i>	Free	8.8%	8.8%	Free	7 ½%
(2)	Cylinder Sleeves:						
(b)	Other	<i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%
(3)	Tractor Parts n.e.l.:						
(a)	Engine Units (not including storage batteries and sparking plugs) and parts thereof:						
(1)	As prescribed by Departmental By-laws	<i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%
(c)	Other, but not including engine units and parts thereof	<i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%
177 (B) (3)	Motive power machinery and appliances (except electric), viz.:						
(A)	Flue-heated economizers; steam traps; corrugated cylinders for boilers, as prescribed by Departmental By-laws	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
178 (F)	Turbines, steam or water, and parts thereof, imported with or for use with turbogenerators or turbo-alternators:						
(1)	Turbines, steam or water, not exceeding 2,000 horse-power	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
(2)	Parts of Steam Turbines exceeding 2,000 horse-power imported separately or with complete or incomplete assembled or unassembled turbines, viz.:						
(a)	Boxes and blocks, nozzle; diaphragms and fixed blading together with packing and caulking strips; filters, oil; governors including speeder gear with motors and controllers; labyrinths, spindle gland (meshing portions); pumps, auxiliary oil, with regulators; rotors complete with blading and couplings; strips, gland and dummy; tachimeters and instruments; wheels, worm and gear	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
(3)	Parts of Water Turbines exceeding 2,000 horse-power imported separately or with complete or incomplete assembled or unassembled turbines, viz.:						
(a)	As prescribed by Departmental By-laws	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
(G)	Water tube boiler parts, viz.:						
(1)	Forged seamless steel headers, staggered or stepped or staggered and stepped; forged seamless steel mud drums; forged steel cross boxes for riveting to drums; forged steel rear cross pipes for double or triple drum boilers; forged steel impressed (stepped) tube plates for drums; forged seamless steel boxes for water walls	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
(2)	Drums of a class or kind not commercially manufactured in Australia and barrel plates curved to shape for the construction of drums, as prescribed by Departmental By-laws	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
(H)	Motor-cycle carburettors	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
(I)	Internal combustion engines (other than those included under item 178 (J), viz.:						
(1)	Marine, including reversing gear and reduction gear imported therewith and for use therewith:						
(a)	up to and including 40 horse-power	<i>ad val.</i>	25%	42 ½%	52 ½%	No change	
(b)	exceeding 40 horse-power: the rate of duty shall be the percentage rate under sub-paragraph (a) reduced by 2.5 for each horse-power above 40 horse-power, with minimum of	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	17 ½%	Free	7 ½%
(2)	Other:						
(a)	up to and including 60 horse-power	<i>ad val.</i>	25%	42 ½%	52 ½%	No change	
(b)	exceeding 60 horse-power: the rate of duty shall be the percentage rate under sub-paragraph (a) reduced by 2.5 for each horse-power above 60 horse-power, with minimum of	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	17 ½%	Free	7 ½%
179	Electrical machines and appliances:						
(B) (1)	(a) Outdoor circuit breakers:						
(1)	for use at voltages exceeding 1,000 but not exceeding 15,000 if the rated breaking capacity is 500 M.V.A. or higher; for use at voltages exceeding 15,000 but not exceeding 38,500 if the rated breaking capacity is 1,500 M.V.A. or higher; for use at voltages exceeding 38,500 at any breaking capacity	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
(B) (1)	(b) Switch units, circuit breakers other than outdoor circuit breakers:						
(1)	for use at voltages exceeding 1,000 but not exceeding 2,500 if the rated breaking capacity is 150 M.V.A. or higher; for use at voltages exceeding 2,500 but not exceeding 4,500 if the rated breaking capacity is 250 M.V.A. or higher; for use at voltages exceeding 4,500 but not exceeding 10,000 if the rated breaking capacity is 350 M.V.A. or higher; for use at voltages exceeding 10,000 but not exceeding 15,000 if the rated breaking capacity is 500 M.V.A. or higher; for use at voltages exceeding 15,000 but not exceeding 25,000 if the rated breaking capacity is 350 M.V.A. or higher; for use at voltages exceeding 25,000 at any breaking capacity	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
179 (B) (2)	Lightning arresters suitable for use for the protection of the principal electrical plant of a power station or power sub-station	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
179 (B) (3)	Current limiting reactors; [Automatic, voltage regulators]; induction voltage regulators including the operating and control gear	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	No change	
179 (B) (4)	Relays for the automatic protection of, or operation of, generator, transformer, converter and feeder circuits for power stations or sub-stations or for a similar purpose, and all relays of the induction type	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
179 (B) (5)	Liquid slip regulator; electrically operated thrusters and time switches except those controlled by electric master clocks; controls of the Scherbius, Kraemar, Ward Leonard or other similar types for motors above 300 horse-power	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
179 (B) (8)	Fuses for voltages less than 1,000 and having a rupturing capacity in excess of 5,000 k.V.A.	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
179 (D) (1)	Dynamo electric machines, viz.:						
(a)	Alternating current machines:						
(1)	Induction type:						
(a)	One horse-power and up to and including 150 horse-power, n.e.l.	<i>ad val.</i>	22 ½%	40%	57 ½%	No change	
(b)	Exceeding 150 horse-power — the rate of duty shall be the percentage rate under sub-clause (a) reduced by 75 for each horse-power above 150 horse-power, with minimum of	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
(2)	Variable speed commutator type, two horse-power and over, with speed variation between maximum and minimum speeds having ratio at least two to one	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
(3)	Alternators (including exciters, if any, imported with and for use therewith) imported for use with steam- or water-driven turbines	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
(4)	Other (including exciters, if any, imported with and for use therewith):						
(a)	Two horse-power up to 125 horse-power both inclusive	<i>ad val.</i>	5%	22 ½%	35%	No change	
(b)	Exceeding 125 horse-power	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
179 (D) (1)	(b) Converters, motor or synchronous rotary:						
(2)	Exceeding 10 kW.	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
179 (D) (1)	(c) Direct current and universal machines:						
(2)	Motors or machines (including bedplate, shaft, driving sheaf and brake drum) suitable for use with gearless lifts:						
(b)	Exceeding 50 horse-power	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
(3)	Generators imported for use with steam- or water-driven turbines	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
(4)	Other:						
(b)	Exceeding 20 kW.	<i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%

Tariff Item	Goods	Former Duties			New Duties		
		British Preferential	Most-Favoured-Nation	General	British Preferential	Most-Favoured-Nation	General
179 (D) (1)	[(d) (1) Motors under 1 h.p. (excepting those of the type ordinarily used with motor vehicles, imported separately) <i>ad val.</i> (2) Of the type ordinarily used with motor vehicles, imported separately <i>ad val.</i> (3) N.e.l.] <i>ad val.</i>	22 ½%	35%	57 ½%			
179 (D) (1) (new item)	(d) Motors under 1 h.p. excepting goods covered by sub-items (D) (1) (e) or (G) <i>ad val.</i> (e) Of the type ordinarily used with motor vehicles, imported separately <i>ad val.</i> (f) N.e.l. <i>ad val.</i>	22 ½%	35%	57 ½%		No change	
179 (D) (2)	Static transformers, n.e.l.: (a) At voltages below 66,000: (2) Over 13,500 kVA — the rate of duty shall be the percentage rate under sub-clause (b) of clause (1) reduced by .0075 for each kVA above 13,500 kVA with minimum of <i>ad val.</i> (b) At a voltage of 66,000: (2) Over 1,000 kVA — the rate of duty shall be the percentage rate under clause (1) reduced by .07 for each kVA above 1,000 kVA, with minimum of <i>ad val.</i> (c) At voltages above 66,000: (2) 50 kVA and over <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
179 (D) (4)	(a) Elements for electric current rectifier assemblies, other than rectifying valves covered by Item 181 (A) (2) <i>ad val.</i> (b) Electric current rectifier assemblies, including transformers and control equipment imported with and for use therewith: (2) Exceeding 100 kW — the rate of duty shall be the rate in clause (1) reduced by 1/100th of the British Preferential Tariff rate for each kW exceeding 100 kW with minimum of <i>ad val.</i> (c) Crystal diodes <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
179 (F) (2)	Magnelos, viz.: Other <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
179 (G) (new item)	Motors and speed controls, combined or separate, of the types used with domestic type electric sewing machines, including lighting attachments (known as needle lights) imported with and for use therewith <i>ad val.</i>		Various		22 ½%	35%	50%
179 (H) (new item)	Automatic voltage regulators: (1) Motor vehicle type: (a) Three unit type for 6 volt or 12 volt systems <i>ad val.</i> (b) Other <i>ad val.</i> (2) Other <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	27 ½%	40%	40%
180 (A) (1)	Electrical and gas appliances, viz.: Telephone and telegraph, viz.: (a) [(1) Handset telephones of a class or kind not commercially produced or manufactured in Australia and parts of handset telephones, as prescribed by Departmental By-laws] <i>ad val.</i> (1) Handset telephones provided suitably equivalent handset telephones the produce or manufacture of Australia are not reasonably available and parts of handset telephones, as prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	17 ½%	17 ½%		(see below)	
180 (B) (2)	Parts of gas meters of the consumers' type: (a) As prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	(see above)		Free	7 ½%	7 ½%
181 (A) (1)	Electrical articles and materials, viz.: (a) Covered cable and covered wire, n.e.l.: Other <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
181 (AA) (1)	Alternating current watt-hour meters: (b) Three element other than two rate <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
183	Rivets, bifurcated <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
187 (A)	Nails, viz.: Saddlers' tacks (not cut) and nails <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
194 (A)	Chains and chains of base metal, viz.: Wrought iron and steel, composed of welded links manufactured from metal ½-inch in diameter and over <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(B)	Machine driving, sprocket and link belting, including attachment, repair or other links for such chain or chains: (1) Simple, duplex or triplex transmission chain or chains of roller, bush or conveyor types, with a pitch not less than .5 inch and not exceeding [1. 65] 6 inches, but not including [the following, viz.], bicycle chain or chains of .5 inch pitch and .13 inch or .192 inch width between inner plates, [transmission roller chain or chains of 1.5 inches pitch and of 1 inch width between inner plates, roller chain or chains with a breaking load 30% or more above Australian Standard Specification No. B. 60 — 1936, or inverted tooth chain or chains] <i>ad val.</i>	27 ½%	45%	50%		No change	
(3)	Roller, bush or conveyor types, other; inverted tooth types <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
196	Crucibles, metal <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
198	Diving apparatus, not including bose <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
204 (A)	Cooking utensils, cast iron (tinned or plain), viz.: kettles, saucepans, and oval boilers <i>ad val.</i>	Free	22 ½%	22 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
205	Steel knives for hand tobacco cutters and hand tin openers <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
206 (F)	Hurricane lamps and hurricane lanterns, except those of the pressure fed type <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(G)	Lanterns, acetylene gas, of the type ordinarily used in lighthouse services as an aid to navigations <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	45%	Free	7 ½%	40%
207	Lamps, miners' safety <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
208 (B)	Anchors exceeding 112 lb. in weight <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
(H)	Steel, tubular poles, stepped, swaged or tapered, including galvanized, manufactured from weldless steel tubes <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(K)	Cooking stoves and cooking ranges (other than cooking stoves and cooking ranges using gas or electricity), which, in the opinion of the Minister, are designed to function on the heat storage principle as prescribed by Departmental By-laws: (1) Automatically heat controlled having a total roasting oven capacity of 4,000 cubic inches or greater <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
208 (S)	Buckles, wholly of metal (not being partly or wholly of gold or silver), including metal enamelled, other than for hats, shoes and other attire <i>ad val.</i>		Various		17 ½%	27 ½%	27 ½%
210 (B)	Metal pins (not being partly or wholly of gold or silver or gold or silver plated), viz.: solid-headed short tiolet, plain safety, hair; hooks and eyes for apparel; crochet hooks of metal or bone: When not in fancy boxes: (2) Other than plain safety pins <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
212	Printers' materials, viz.: circles, clumps, curves, knives (paring), leads and rules <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
214	Retorts, pans, condensers, cylinders, and other articles used in the manufacture of acids and in laboratories, and made of platinum <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
215 (A)	Saws, viz.: Inserted tooth circular saws <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
219 (C)	Tools of trade for the use of artisans and mechanics and tools in general use: Handtools: (3) (a) Spokeshaves: <i>ad val.</i> (2) Other <i>ad val.</i>	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(K)	Micrometers, being hand tools, viz.: (1) Dial micrometers <i>ad val.</i>	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(L)	Precision test indicators, not being hand tools, for testing the accuracy of surfaces, viz.: Other <i>ad val.</i>	Free	17 ½%	22 ½%	Free	7 ½%	12 ½%
(N)	Plumbers vises: (2) Other <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
220 (A)	Traps, viz.: Dog <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
221 (C)	Vermiin traps, n.e.l. <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
225 (D)	Leads for wooden lead pencils <i>ad val.</i>	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%



Tariff Item	Goods	Former Duties			New Duties		
		British Preferential	Most-Favoured-Nation	General	British Preferential	Most-Favoured-Nation	General
231	Paints and colours, viz.:						
(A) (2)	Dyes, including organic pigment dyestuffs and lakes, dry or in paste form:						
	(b) Other	ad val.	Free	15%	15%	Free	7 ½%
231 (A) (2)	(c) Logwood extract	ad val.	Free	15%	15%	Free	No change
(new item)				(under 231 (A) (2) (b))			
231 (B) (3)	Barium sulphate, as prescribed by Departmental By-laws	ad val.	Free	10%	10%	Free	7 ½%
231 (E) (2)	Colours, dry, n.e.i.	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
(E) (5)	Terra umbra	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%	Free	No change
(new item)				(under 231 (E) (2))			
232 (D)	Compounded thinners for nitro-cellulose and acetyl-cellulose varnishes and lacquers, as prescribed by Departmental By-laws	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
236	Scientific apparatus, porcelain, viz.: Crucibles, tubes, pressure filters, and evaporating dishes, for laboratory use	ad val.	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%
238	Roasting dishes, assay furnaces, crucibles, n.e.i., skittle pots, scorifiers and muffles	ad val.	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%
241 (A)	Earthenware, viz.: Spurs, stilts and thimbles	ad val.	Free	10%	10%	Free	7 ½%
245	Glass, viz.: Gas analysis apparatus; arsenic testing apparatus and tubes; evaporating basins	ad val.	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%
246	Scientific apparatus (glass), viz.: Beakers, flasks, also carbonic acid, sulphuretted hydrogen, decomposing water, and bacteriological apparatus of glass	ad val.	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%
247	Screens, process engravers'	ad val.	Free	10%	10%	Free	7 ½%
248	Tubes and rods of resistant glass; articles of fused silica; glass retorts exceeding a quart in capacity	ad val.	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%
250 (B)	Articles of cut glass, including bottles, decanters, flasks and jars of cut glass, empty or containing goods not subject to an <i>ad valorem</i> duty and lamps and lampware of cut glass, but not including articles of etched or engraved glass, viz.:						
(1)	Butter knives; cruet sets; cruet trays; jam spoons; mustards; oil bottles, the capacity of which does not exceed 4 fluid ounces; pepper shakers; salt shakers; serviette rings; sugar shakers; vinegar decanters, the capacity of which does not exceed 4 fluid ounces	ad val.	Free	17 ½%	40%	Free	7 ½%
250 (C) (1)	Blown glass blanks, uncut and unpolished:						
	(a) For use in the manufacture of cut glassware enumerated in Item 250 (B) (1), as prescribed by Departmental By-laws	ad val.	Free	12 ½%	35%	Free	7 ½%
	or <i>ad val.</i>						
	whichever rate returns the higher duty.						
(D)	Laboratory glassware, n.e.i.; apparatus of glass for scientific purposes, n.e.i.	ad val.	Free	12 ½%	17 ½%	Free	7 ½%
250 (H)	Thermometers, n.e.i.:						
(2)	Other	ad val.	Free	12 ½%	17 ½%	Free	7 ½%
259	Roofing slates, n.e.i.	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
262	Stone and marble:						
(A)	Stone in the rough, n.e.i.	ad val.	Free	10%	10%	Free	7 ½%
263	Pestles and mortars of any material	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
264	Pyroligneous acid, acetic acid and vinegar and solutions, extracts, or essences thereof:						
(D) (2)	Acetates of a class or kind used in the manufacture of acetic acid, as prescribed by Departmental By-laws	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
271 (B)	Sulphate of ammonia	ad val.	Free	12 ½%	20%	Free	7 ½%
274 (B)	Hydrosulphites	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
278 (D)	Chemicals for use in fire extinguishers, as prescribed by Departmental By-laws	ad val.	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%
280	Drugs and chemicals, viz.:						
(A)	Quillaya bark for use in the manufacture of textile goods, as prescribed by Departmental By-laws	ad val.	Free	10%	10%	Free	7 ½%
280 (K)	N.e.i.:						
(new item)							
(1)	Benzenehexachloride, dichlorodiphenyltrichlorethane, hexachlorobenzene, paradichlorobenzene, pentachlorophenol, methylchlorophenoxyacetic acid, its esters, and salts, 2, 4-dichlorophenoxyacetic acid, its esters and salts, 2, 4, 6-trichlorophenoxyacetic acid, its esters and salts, but not including such goods which but for this paragraph would be classified under item 269 (A) or item 269 (B):						
	(a) When not packed for retail sale.	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%		No change
	(b) When packed for retail sale.	ad val.	10%	22 ½%	22 ½%		
				(under 281 (L))			
(2)	Chloropicrin; perchloroethylene; trichloroethylene:						
	(a) When not packed for retail sale	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%		No change
	(b) When packed for retail sale	ad val.	10%	22 ½%	22 ½%		
281	Drugs and chemicals, viz.:						
(I)	Metabisulphite of potassium and metabisulphite of sodium, as prescribed by Departmental By-laws	ad val.	Free	10%	10%	Free	7 ½%
(L)	N.e.i.:						
(1)	When not packed for retail sale	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
281 (P)	Calcium citrate; monochloroacetic acid; potassium hydroxide; silicon compounds n.e.i.; vitamins n.e.i.; vitamin preparations n.e.i.; zinc compounds n.e.i.:						
(1)	When not packed for retail sale	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%		No change
(2)	When packed for retail sale	ad val.	10%	22 ½%	22 ½%		No change
				(under 281 (L))			
281 (Q)	Morphine and morphine salts:						
(1)	When not packed for retail sale	ad val.	Free	10%	12 ½%	Free	7 ½%
(S)	Nitrate of soda of a purity exceeding 99 per centum calculated on a moisture free basis, when not packed for retail sale	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
281 (U)	Strychnine and strychnine salts:						
(1)	When not packed for retail sale	ad val.	Free	10%	12 ½%	Free	7 ½%
282	Opium, for medicinal purposes only, as prescribed by Departmental By-laws	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
285	Medicines:						
(B)	Medicines and other preparations included in sub-item (A):						
(1)	Not being similar to the medicines and other preparations commercially manufactured or produced in Australia, as prescribed by Departmental By-laws]	ad val.	Free	10%	10%		see below
(1)	Provided suitably equivalent medicines and other preparations the produce or manufacture of Australia are not reasonably available, as prescribed by Departmental By-laws	ad val.		see above		Free	7 ½%
(2)	Not being similar to the medicines and other preparations commercially manufactured or produced in Australia or the United Kingdom, as prescribed by Departmental By-laws]	ad val.	Free	Free	Free		
(2)	Provided suitably equivalent medicines and other preparations the produce or manufacture of Australia or the United Kingdom are not reasonably available, as prescribed by Departmental By-laws	ad val.		See above			No change
(3)	Tablets being similar to tablets commercially produced or manufactured in Australia from a single therapeutic substance which is not commercially produced or manufactured in Australia, as prescribed by Departmental By-laws]						
	per 1,000 tablets		8s. 4d.	8s. 4d.	3s. 4d.		
	and <i>ad val.</i>		—	10%	10%		
	or <i>ad val.</i>		10%	20%	20%		
	whichever rate returns the lower duty.						
(3)	Tablets consisting of a single therapeutic substance or consisting of a single therapeutic substance combined with non-therapeutic ingredients, provided the therapeutic substance is not reasonably available from Australian production or manufacture, as prescribed by Departmental By-laws			See above			No change
285 (C)	Insulin	ad val.	Free	10%	10%	Free	7 ½%
(D) (2)	Liver extracts, as prescribed by Departmental By-laws	ad val.	Free	10%	10%	Free	7 ½%
286 (A)	Plasters, medicated or unmedicated	ad val.	Free	10%	10%	Free	7 ½%
289 (A)	Glycerine	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
318 (B) (3)	Watch movements, n.e.i.:						
	(a) For use in the manufacture of watches, not being wristlet watches, as prescribed by Departmental By-laws	ad val.	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%
(C) (2)	Parts for use in the manufacture of opera, field and marine glasses, as prescribed by Departmental By-laws	ad val.	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%
(D)	Pedometers; pocket counters and the like	ad val.	Free	17 ½%	27 ½%	Free	7 ½%

Tariff Item	Goods	Former Duties			New Duties		
		British Preferential	Most-Favoured-Nation	General	British Preferential	Most-Favoured-Nation	General
319 (A) (1)	Records for gramophones, phonographs and other talking machines, viz.:						
	(b) Other:						
	(3) N.E.I. <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(A) (3)	Matrices for use in connection with the manufacture of talking machine records:						
	(b) Other matrices <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
320 (D)	Cinematograph mounted projection lenses:						
(1)	Of the type used in cinematographs having a film width capacity not greater than 17.5 millimetres <i>ad val.</i>	Free	10%	15%	Free	7 ½%	12 ½%
327	Slipper forms and piecegoods (except of felt), suitable for boots, shoes, and slippers, as prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
331	Rubber and rubber manufactures, viz.:						
	(b) Elastic, viz.:						
(3)	Knitted or lockstitched, in tubular form, of the type used in the manufacture of corsets and foundation garments <i>ad val.</i>	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(4)	Other <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
334	Paper, viz.:						
(E)	Monotype paper of the type used in the monotype machine, irrespective of size or shape <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
(F)	Paper and boards specially prepared for coating with photographic emulsions, as prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(W) (1)	Litmus paper irrespective of size or shape <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(W) (2)	Filter paper irrespective of size, shape or weight:						
	(b) Other <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
336 (A)	Parchment, cut or uncut <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
337 (A)	Transfers, ceramic, for pottery <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
344 (A)	Maps of Australia or any part thereof <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
(B)	Maps, n.e.i.; charts, n.e.i. <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
345	Globes, geographical, topographical, and astronomical <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
349	Klindergarten materials, as prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
351 (C)	Cyclometers <i>ad val.</i>	Free	10%	12 ½%	Free	7 ½%	10%
(D)	Valves for pneumatic tyres:						
(1)	Of the rubber sleeve type <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
358 (A)	Aeroplanes, and other aircraft, including balloons and parachutes <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
(B)	Parts and materials, used in the manufacture or repair of aeroplanes and other aircraft, as prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(C)	Landing lights specially constructed for use in aerodromes for night flying <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
359	Vehicle parts, viz.:						
(A)	Axles and axle boxes, roller bearing and ball bearing [as prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	—	—	—
(1)	Motor vehicle tyre, as prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	12 ½%	12 ½%
(2)	Other, as prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	See above			Free	7 ½%	7 ½%
361	Musical instruments, parts of, and accessories:						
	Actions in separate parts except keyboards; strings; hammers and ivories; handles and hinges for pianos; violin mutes and chin rests; holders for attaching to band or orchestral instruments; piano player and similar records for rendering music by mechanical process; as prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
366 (B)	Carillons and bells, including fittings therefor but not including structural iron or steel, as prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	10%	17 ½%	Free	7 ½%	15%
368 (B)	Articles designed for the alleviation of deafness, not being electrical <i>ad val.</i>	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
369	Goods not included under any other heading in the Tariff, viz.:						
(C)	Synthetic resins, not processed, or processed to a lesser extent than the state of blocks, films, rods, sheeting, sheets, strips, tubes, or other preformed shapes, and synthetic resin moulding compounds, viz.:						
(4)	Of a type not included in any other paragraph of this sub-Item:						
	(b) Other <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
369 (F)	Films, sheeting or sheets, supported with textile fabric; films, sheeting or sheets, which have been printed, polished or embossed or subjected to any combination of these processes; coated textile fabrics including leather cloth and imitation oil balze, viz.:						
(1)	Produced from or prepared with synthetic resin:						
	(d) Of a type not included in any other sub-paragraph of this paragraph <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
	(f) Of the styrene type, in any polymerized or co-polymerized form <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
374 (A)	Asbestos millboards, asbestos yarn, asbestos cloth (with or without wire) unproofed <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
374 (D)	Packings of the following kinds and materials (excepting materials enumerated in sub-items (A), (B) and (C) of this Item or in Items 105, 136, 139 and 326) suitable for cutting into packings of the following kinds, viz.:						
(2)	Engine and machinery gland, piston and plunger, consisting principally of woven fabric and rubber vulcanized together, with or without metal, but not containing asbestos <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
375 (A)	Atomizers for mining purposes <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
379	Blankets, rubber or wool for printing machines, top cloths for ruling machines, when imported with the machines of which they form a necessary working part, one or more as required for working the machine; felts and wires for paper making machines; felt for asbestos cement sheet making machines <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
384 (B)	Photographic materials, viz.: Papers, viz., albumen, autotype, bromoil, collodion of all types, direct positive, platinum and stripping; plates, viz., autochrome and similar types, collodion and schumann <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
(A)	Cordage, metal, including cordage of metal with core of other material, viz.:						
	As prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
389 (A)	Floats for fishing-nets <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
389 (C)	Fishing and rabbit nets and netting therefor <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
390 (A) (3)	Gut, n.e.i.:						
	(a) The value for duty of which is not less than 37s. 3d. per 100 ft. <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
390 (B)	Twine for use in the manufacture of fishing, rabbit and tennis netting, as prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
392	Yarns:						
(F)	Hemp and flax:						
(1)	As prescribed by Departmental By-laws:						
	(b) Finer than 24 lea <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
392 (G)	Artificial silk, viz.:						
(1)	Continuous filament acetate rayon yarn:						
	(a) As prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	15%	Free	7 ½%	10%
393 (B)	Sewing, knitting, crocheting and embroidery silks and artificial silks; sewing, knitting, crocheting and embroidery silk twists; sewing, knitting, crocheting and embroidery artificial silk twists <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(C)	Sewing-cottons, n.e.i.:						
(1)	In lengths not exceeding 400 yards <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(D)	Linen, flax, hemp or ramie sewing threads:						
(2)	Other <i>ad val.</i>	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
397	Explosives, viz.:						
(D)	Powder, sporting; wads for cartridges, n.e.i.; caps, percussion; cartridges for military purposes; detonators; cartridge cases, empty, capped or uncapped, n.e.i.; fuse cotton; mining fuses, electrical <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
399	Fire brigade and life saving appliances, n.e.i., as prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	10%	10%	Free	7 ½%	7 ½%
412	Pictorial illustrations and casts and models for teaching purposes, when imported by and for the use of universities, colleges, schools, or public institutions <i>ad val.</i>	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
416 (A)	Scientific instruments and apparatus, and materials for scientific purposes, for use in universities, colleges, schools, public hospitals or any public institution, [and which cannot reasonably be manufactured or produced within the Commonwealth] provided suitably equivalent goods the produce or manufacture of Australia are not reasonably available, as prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
416 (B)	Metal furniture for public hospital, [which cannot reasonably be manufactured within the Commonwealth] provided suitably equivalent metal furniture the produce or manufacture of Australia is not reasonably available as prescribed by Departmental By-laws <i>ad val.</i>	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%

Tariff Item	Goods	Former Duties			New Duties		
		British Preferential	Most-Favoured-Nation	General	British Preferential	Most-Favoured-Nation	General
(C)	Scientific instruments and apparatus, and materials for scientific purposes, for use in universities and public hospitals, [of a quality or kind which cannot reasonably be manufactured or produced within the Commonwealth or in the United Kingdom] provided suitably equivalent goods the produce or manufacture of Australia or the United Kingdom are not reasonably available, as prescribed by Departmental By-laws	Free	Free	Free		No change	
417 (A)	Machinery specially designed and adapted for use in any university or public educational institution for the purposes of instruction to students only or in any public hospital, provided [such machinery cannot reasonably be manufactured within the Commonwealth,] suitably equivalent machinery the produce or manufacture of Australia is not reasonably available, as prescribed by Departmental By-laws	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(C)	Machinery specially designed and adapted for use in any university for the purposes of instruction to students only or in any public hospital, [of a quality or kind which cannot reasonably be manufactured or produced within the Commonwealth or in the United Kingdom,] provided suitably equivalent machinery the produce or manufacture of Australia or the United Kingdom is not reasonably available, as prescribed by Departmental By-laws	Free	Free	Free		No change	
418 (A)	Scientific instruments and apparatus, viz.: Instruments of other material than glass for measuring the density of liquids, solids and gases, including hydrometers, saccharometers, lactometers, salinometers and barometers	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(B)	Instruments made of glass for measuring the density of liquids, solids and gases, including hydrometers, saccharometers, lactometers, salinometers and barometers, as prescribed by Departmental By-laws	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
418 (C) (1)	Barographs; barometers and barometer movements; calorimeters; cathetometers; dividing engines for graduating bars, tubes and circles; kymographs and time markers; dial micrometers; byrometers; microtomes; spherometers; microscopical, mineralogical and blowpipe cabinets (fitted); mercury vacuum pumps; viscosimeters; vacuum ovens for laboratories; drawing, mathematical and surveying instruments, n.e.l., but not including tripods	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(2)	Clinometers and prismatic compasses	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(D)	Bacteriological apparatus, including counting apparatus, culture dishes, flasks and tubes, slide cabinets and trays, staining dishes and plates, stains, incubators	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(E)	Scientific instruments for measuring absorption, dispersion, intensity, reflection, refraction and rotation of light, and for colour analysis and colour comparison	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(F)	Apparatus for the testing and analysis of milk, wine, and other agricultural products, as prescribed by Departmental By-laws	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(G)	Apparatus for the testing and analysis of milk, wine, and other agricultural products, viz.: Centrifuges	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(H)	Thermostats:						
(2)	Other	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
419	Surgical and dental and veterinary instruments, appliances and materials (but not including furniture not specifically mentioned in this item), viz.:						
(A)	Lint; gauze; bandages, n.e.l.; ligatures; oil silk; poroplastic felt; splints and artificial limbs, teeth and eyes; surgical pessaries, except of glass; galvanocautery batteries and appliances; dressing and instrument trays; accident and emergency cases; hot air apparatus for legs and arms; snake-bite outfits; surgical dressings; aseptic paper; impression trays; dental rubber and other materials or compositions, other than of metal, for use in the manufacture of dental plates, including such materials or compositions imported in the form of dental plate blanks; dental cements	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
(C)	Instruments and appliances, viz.: Amputating, cupping, dissecting, examining (including dental chairs and examining tables), operating, veterinary, X-ray apparatus and accessories:						
(1)	[Being of a class or kind not commercially manufactured in Australia or the United Kingdom] provided suitably equivalent goods the produce or manufacture of Australia or the United Kingdom are not reasonably available, as prescribed by Departmental By-laws	Free	Free	Free		No change	
(2)	[Being of a class or kind not commercially manufactured in Australia and not being admissible under paragraph (1) or this sub-item,] provided suitably equivalent goods the produce or manufacture of Australia are not reasonably available, as prescribed by Departmental By-laws	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
419 (E) (1)	X-ray apparatus and accessories (imported separately or otherwise), viz.: Electrically operated timers; tube shields; meters; Bucky fluoroscopic grids; fluorescent screens; intensifying screens; sheet lead glass; eye localizers; X-ray spectacles; fluoroscopic spectacles; condensers; dosimeters and fittings and accessories therefor; X-ray tube holders of the shock-proof type for use in deep therapy units	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
419 (I)	Syringes other than of glass or rubber, viz.:						
(2)	Other	Free	17 ½%	17 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
440	Goods for use in the pearling industry, as prescribed by Departmental By-laws	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
443	Synthetic fibres in short lengths (sometimes known as 'staple fibre') produced from substances having a cellulose or casein base, suitable for spinning purposes, including such fibres in the form of sliver or tops	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
447	Ferrous alloys not processed beyond the ingot stage, viz.:						
(A)	Ferro-manganese	Free	12 ½%	12 ½%	Free	7 ½%	7 ½%
449 (A)	Materials and manufactures for use in the manufacture or repair of goods within the Commonwealth, or for use in the development of an Australian industry or of the natural resources of Australia, or for use in public hospitals or public educational institutions, or for use by public utilities established under Commonwealth or State law and not being conducted for private gain, or for other essential purposes:						
(1)	Being of a class or kind not commercially produced or manufactured in Australia, as prescribed by Departmental By-laws	Free	12 ½%	12 ½%		See below	
(1)	Provided suitably equivalent goods the produce or manufacture of Australia are not reasonably available, as prescribed by Departmental By-laws		See above		Free	7 ½%	7 ½%
(2)	Being of a class or kind not commercially produced or manufactured in Australia or the United Kingdom, as prescribed by Departmental By-laws	Free	Free	Free		See below	
(2)	Provided suitably equivalent goods the produce or manufacture of Australia or the United Kingdom are not reasonably available, as prescribed by Departmental By-laws		See above		Free	Free	Free
(B)	Goods of the classes which may be prescribed by Departmental By-laws under sub-item (A) or under Items 103 (B), 228 (A) (1) or 229 (H) (3), but which are for such use as in the opinion of the Minister does not justify the application of the rates of duty operating under such sub-item or items, as prescribed by Departmental By-laws	5%	17 ½%	17 ½%	5%	12 ½%	12 ½%
(C)	Articles designed or produced for use and used exclusively in the practice of religion, viz.:						
(1)	Being of a class or kind not commercially produced or manufactured in Australia, as prescribed by Departmental By-laws	Free	12 ½%	12 ½%		See below	
(1)	Provided suitably equivalent goods the produce or manufacture of Australia are not reasonably available, as prescribed by Departmental By-laws		See above		Free	7 ½%	7 ½%
(2)	Being of a class or kind not commercially produced or manufactured in Australia or the United Kingdom, as prescribed by Departmental By-laws	Free	Free	Free		See below	
(2)	Provided suitably equivalent goods the produce or manufacture of Australia or the United Kingdom are not reasonably available, as prescribed by Departmental By-laws		See above		Free	Free	Free

**Irland — Zollvorschriften**

Gemäss den von den irischen Behörden kürzlich erlassenen Verfügung «Emergency Imposition of Duties (No. 3) (Yarn of Man-made Fibres)», Order, 1957, wurde mit Wirkung ab 16. Juli 1957 für die Einfuhr der nachstehend aufgeführten Waren der Zollansatz wie folgt festgesetzt:

**Irlande — Prescriptions douanières**

Selon l'«Emergency Imposition of Duties (No. 3) (Yarn of Man-made Fibres)», Order, 1957, édictée récemment par les autorités irlandaises, le droit de douane suivant a été fixé avec effet au 16 juillet 1957 pour l'importation des produits mentionnés ci-après:

Rates of duty	
Full	Preferential (United Kingdom and Canada)
50% ad valorem	33 1/2% ad valorem

Yarn which consists wholly or mainly of man-made fibres, other than continuous filaments or fibres, which is not otherwise liable to duty and which is not put up for retail sale

Licensing Provision. There is provision for importation of the goods under licence, without payment of the duty or on payment of duty at a reduced rate. Any application for such licence should be addressed to the Secretary, Department of Industry and Commerce, Kildare Street, Dublin. 172. 26. 7. 57.

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis — Situation 23. 7. 57.

Aktiven — Actif	Veränderungen	
	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or .....	7 094 762 990.20	+ 11 404 982.70
Devisen — Disponibilités à l'étranger:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	525 712 003.70	
andere — autres .....	66 895.84	+ 8 515 166.95
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel — Effets de change .....	148 061 972.65	
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions		+ 3 394 115.65
Lombardvorschüsse — Aances sur nantissement...	30 415 564.95	+ 88 970.55
Wertschriften — Titres:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture...	208 000.—	
andere — autres .....	45 112 301.—	
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	12 649 821.37	— 6 944 290.22
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	52 150 729.98	— 1 195 541.49
Zusammen — Total	7 889 140 279.69	

Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres .....	49 000 000.—	
Notenumlauf — Billets en circulation .....	5 457 443 675.—	+ 10 720 710.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à due:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....	1 826 952 051.86	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à due .....	375 767 707.04	+ 3 753 051.15
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	179 976 845.79	+ 790 642.99
Zusammen — Total	7 889 140 279.69	

Offizieller Diskontsatz seit 15. Mai 1957	2 1/2%	Offizieller Lombardzinsfuss seit 15. Mai 1957	3 1/2%
Taux officiel d'escompte depuis le 15 mai 1957	2 1/2%	Taux officiel pour avance depuis le 15 mai 1957	3 1/2%

Spezialdiskontsatz für Wechsel zur Finanzierung von Pflichtlagern in Lebens- und Futtermitteln  
Taux spécial d'escompte pour effets de stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages } 2% gültig ab 25. Juli 1957  
valable dès le 25 juillet 1957

172. 26. 7. 57.

**Lohn- und Gehaltentwicklung 1939 bis 1956**

In der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» Nr. 6 vom Juni 1957 sind die Gesamtergebnisse der allgemeinen Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1956 in detaillierter Gliederung nach Geschlecht, Arbeitnehmerkategorien, Erwerbszweigen und Ortsklassen dargestellt und mit jenen der Jahre 1939 und 1949 verglichen. Die Erhebung stützt sich auf die Lohnangaben für rund 545 000 Arbeiter und 205 000 Angestellte aus 31 300 Privatbetrieben und gibt damit ein umfassendes Bild der Lohn- und Gehaltsverhältnisse in der Schweiz. Im Vergleich mit dem Vorjahr beträgt die Steigerung nominal 4% und real 2%.

Die gleiche Ausgabe enthält ferner neben den üblichen Übersichten eine Zusammenstellung der Dividenden und Rendite der schweizerischen Aktiengesellschaften im Jahre 1955. Darnach stieg der durchschnittliche Dividendenrendite innert Jahresfrist von 8,03 auf 8,14%. Die durchschnittliche Rendite, die auf Grund der Gesamtausüttungen und des Verkehrswertes ermittelt wird, stellte sich im Mittel auf 3,54 gegenüber 3,70% im Vorjahr.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; besonders vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges mitgeliefert werden können. Bestellungen sind an das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, Postcheck-Rechnung III 520, zu richten.

P.S. Die zusammenfassende Darstellung über Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952-1955 - von allen Kreisen, die sich mit Lohnfragen befassen, als ein willkommenes Orientierungsmittel sehr geschätzt - ist als Sonderheft Nr. 61, herausgegeben im Jahre 1956, zum Preise von Fr. 9.70 erhältlich.

**L'évolution des salaires et traitements de 1939 à 1956**

Les résultats globaux de l'enquête générale d'octobre 1956 sur les salaires et traitements sont publiés dans le fascicule N° 6 de la «Vie économique» de juin 1957; ils sont classés par sexe, par catégorie de travailleurs, par branche d'activité, ainsi que par catégorie de localités et mis en parallèle avec ceux des enquêtes de 1939 et de 1949. L'enquête d'octobre 1956 a porté sur environ 545 000 ouvriers et 205 000 employés, occupés dans 31 300 entreprises privées; ses résultats donnent donc un aperçu complet des conditions de rémunération en Suisse. De 1955 à 1956, les gains nominaux se sont élevés de 4% et les gains réels de 2%.

A côté des autres aperçus et tableaux habituels, ce numéro de la «Vie économique» comprend un exposé sur les dividendes et le rendement des sociétés anonymes suisses pendant l'année 1955. Il en ressort que le taux moyen des dividendes a passé de 8,03 à 8,14 d'une année à l'autre. Le rendement moyen, qui a été déterminé d'après l'ensemble des dividendes versés et la valeur vénale du capital-actions, s'établit à 3,54 contre 3,70% l'année précédente.

Le prix de vente de la «Vie économique» au numéro est de 1 fr. 30. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte 10 fr. 50; les nouveaux abonnés reçoivent les fascicules publiés depuis le début de l'année. On est prié d'envoyer les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques III 520.

En outre, on peut encore commander à la même adresse: Supplément N° 61 «Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1952-1955»: 9 fr. 70.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

## ALBERT MUTTER

**Internationale Transporte**

**Basel**  
Rosentalstrasse 70  
Telephon (061) 32 67 94

**Lörrach**  
Schwarzwaldstrasse 67  
Telephon 3040

Die Spezialfirma im Verkehr mit

**Deutschland**

**Ville de Genève**

1000 obligations 3 1/2% Ville de Genève 1946, sorties au tirage au sort du 2 juillet 1957, remboursables au pair le 1<sup>er</sup> novembre 1957, à la Caisse Municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

1000 obligations de Fr. 1000.—			
00501 à 00520	10801 à 10820	16901 à 16920	22161 à 22180
01481 à 01500	11461 à 11480	17241 à 17260	22381 à 22400
01501 à 01520	12761 à 12780	18361 à 18380	22521 à 22540
03101 à 03120	12781 à 12800	18441 à 18460	22801 à 22820
06401 à 06420	12801 à 12820	18621 à 18640	22901 à 22920
09121 à 09140	14021 à 14040	18841 à 18860	23461 à 23480
09181 à 09200	14041 à 14060	19601 à 19620	23561 à 23580
09261 à 09280	14121 à 14140	19621 à 19640	23601 à 23620
09701 à 09720	14401 à 14420	19641 à 19660	23621 à 23640
10081 à 10100	14761 à 14780	19761 à 19780	23741 à 23760
10141 à 10160	15101 à 15120	19981 à 20000	24901 à 24920
10601 à 10620	15181 à 15200	20981 à 21000	
10681 à 10700	16181 à 16200	22081 à 22100	

Obligations sorties antérieurement et non présentées à l'encaissement:				
8705 (1956)	10230 (1956)	18674 (1956)	19965 (1956)	23892 (1956)
8706 (1956)	10231 (1956)	18675 (1956)	21020 (1956)	23893 (1956)
8707 (1956)	10232 (1956)	19545 (1956)	21638 (1956)	23894 (1956)
8708 (1956)	10233 (1956)	19928 (1956)	21639 (1956)	24105 (1956)
8709 (1956)	11766 (1956)	19929 (1956)	23188 (1956)	24106 (1956)
10209 (1956)	13098 (1956)	19930 (1956)	23189 (1956)	24107 (1956)
10210 (1956)	15543 (1956)	19931 (1956)	23190 (1956)	24108 (1956)
10211 (1956)	17073 (1956)	19932 (1956)	23191 (1956)	24109 (1956)
10212 (1956)	17074 (1956)	19939 (1956)	23192 (1956)	24110 (1956)
10213 (1956)	17075 (1956)	19940 (1956)	23846 (1956)	24111 (1956)
10228 (1956)	17076 (1956)	19963 (1956)	23890 (1956)	
10229 (1956)	17077 (1956)	19964 (1956)	23891 (1956)	

Le 2 juillet 1957.

Le conseiller délégué aux finances: Albert DUSSOIX.

**Warenumsatzsteuer**

(24. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzah-  
lungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes, Bern.

**Hotel Celerina & Cresta Palace AG., Celerina**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, 24. August 1957, 15.30 Uhr, im «Cresta Palace», Celerina

**Traktanden:**

1. Jahresrechnung 1956/57. Bericht der Kontrollstelle und Genehmigung der Bilanz.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren.
4. Umfrage.

Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung pro 31. März 1957 sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 15. August an in unserem Bureau in Celerina zur Einsicht der Aktionäre auf.

Celerina, den 26. Juli 1957.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: G. Pinösch.



Alle Auskünfte durch Ihr Reisebüro oder durch die Generalvertretung für die Schweiz

**Natural AG., Basel**

Messe-Abteilung  
Biel - Genf - Zürich

Buchs, La Chaux-de-Fonds, Chiasso  
St. Gallen, Vallorbe

**Hotel-Kurhaus FRUTT**

Melchsee - Frutt (OW)  
Für geruhsame Bergferien! 1920 m ü. M. Alpenblumen-Reservat. Flächsport, Rudern. Gut essen. Zimmer mit fl. Wasser. Pauschalwoche ab 100 Fr. Postauto ab Sarnen. Neue Luftseilbahn. Prospekte. Tel. (041) 85 51 27, Bos. Durrer & Amstad

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

**«WABERIT»-**



EMPA gepr. 20863/1

**Tankisolierung**

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Injektionsapparat. Belagstärke zirke 3-4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

**STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN**  
Neugengasse 28      Telefon (031) 3 21 33

**Fabrikliegenschaft**

zu verkaufen

zirka 6000 m<sup>2</sup>, davon 1000 m<sup>2</sup> überbaut, mit Geleiseanschluß, in Lörrach. Eventuell abzugeben in Form von GmbH-Anteilen. Das Gebäude wäre auch als Lager geeignet.

Offerten sind zu richten unter Chiffre B 14524 Z an Publicitas Zürich 1.

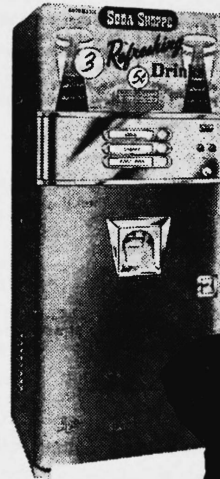
**SEX44**

Das zuverlässig wirkende Mittel zur Regenerierung verminderter geistiger und körperlicher Leistungsfähigkeit. Fr. 7.45 und 13.95. In Apotheken und Drogerien oder durch **Löwenapotheke Lenzburg O**

**Die Aussenhandelsbestimmungen der lateinamerikanischen Länder**

Die im SHAB. Nrn. 74 bis 81 erschienenen Texte der wichtigsten Aussenhandelsbestimmungen in 20 lateinamerikanischen Ländern können in Form eines Sonderabzuges bezogen werden. Er ist erhältlich - am einfachsten gegen Voreinzahlung von Fr. 1.- auf Postcheckrechnung 111520 Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern. Es genügt in diesem Fall, die Bestellung auf dem Abschnitt des Einzählungsscheines anzubringen.

**Mit APCO Getränke-Automat**



bei denkbar geringer Wartung und minimalen Umrüsten stets frische heiße (oder gekühlte) Getränke wie Kaffee, Tee, Kakao, Orange, Cola, Rivella usw. Leistung: 500 bis 2500 Becher pro Füllung. Jeder Becher frisch innert 3 bis 4 Sekunden.

Generalvertretung der APCO Inc. New York, Edy Fäblier, Friesenbergstr. 110, Zürich, Tel. (051) 35 50 16

Die zeitgemässe **Kapitalanlage**

kurzfristig elastisch er ragsgünstig mündelsicher

Wir emettieren bis auf weiteres solche Anlagewerte in:

**4%-KASSEN OBLIGATIONEN**

auf 5 und mehr Jahre fest

**Schweizerische Hypothekbank**

Zürich Solothurn Genf

**An der Bahnhofstrasse in Biel**

244 m<sup>2</sup> Ladenlokalitäten und im 1. Stock  
145 m<sup>2</sup> Büroräumlichkeiten

**zu vermieten**

Nähere Auskunft durch **KADERLI TREUHAND AG. BIEL.**

**Günstig zu verkaufen**

eine

**Supermetal-Fakturiermaschine**

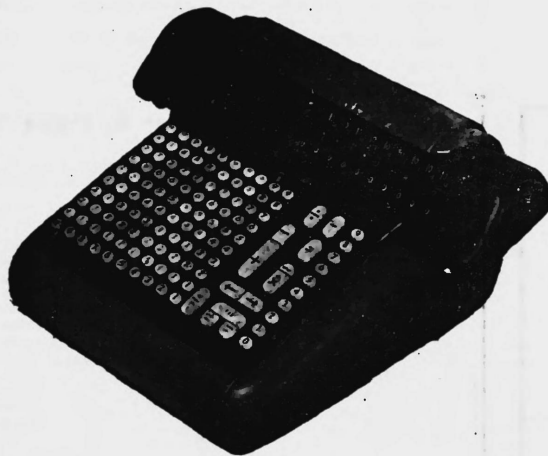
Modell 1956

Anfragen sind zu richten unter Chiffre P 41015 Z an Publicitas Zürich 1.

**GLEICH SCHNELL WIE**

**MERCHANT**

**RECHNET KEINE**



Gleich sicher wie **MERCHANT** rechnet keine  
Gleich einfach wie **MERCHANT** rechnet keine  
Kommasicher wie **MERCHANT** rechnet keine

Überzeugen Sie sich selbst von dieser Wahrheit bei der Schweizer - Marchant - Vertretung



**RENÉ FAIGLE ZÜRICH**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
Schulstr. 37 • Tel. (051) 48.24.28

Basel: Service 061/89 42 34, Verkauf 061/88 89 05; Bern: Service 031/3 66 42, Verkauf 031/66 26 70; Baden: 056/2 74 30; Biel: 032/3 82 40; Genf: Service 022/33 19 33, Verkauf 022/36 90 20; Giubiasco, Tessin: 092/5 86 89; La Chaux-de-Fonds: 039/2 26 49; Neuenburg: Service 038/8 26 26, Verkauf 038/5 12 79; St. Gallen: 071/22 62 20.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand

**INSERIEREN SIE!**